

From the Depths (M'mamakim) ממעמקים

Written, Composed and Performed By: Idan Raichel

2004

<https://www.veed.io/view/cecb3bbf-383b-441e-983e-25c5965376d4>

From the depths, I called you, come to me
with your return, will return the light in my eyes
it's not finished, it won't leave,
the touch in your hands
it will come and brighten,
at the sound of your laughter

ממעמקים קראתי אלייך בואי אלי
בשובך יחזור שוב האור בעיני
לא גמור, לא עוזב המגע בידייך
שיבוא ויאיר למשמע קול צחוקך.

From the depths, I called you, come to me,
in the face of the the moon
that lights your path back to me
dispersed and melted by
the touch of your hands
to your ears, I whisper and asks:

ממעמקים קראתי אלייך בואי אלי
מול ירח מאיר את דרכך שוב אלי
נפרסו ונמסו מול מגע של ידייך
באוזנייך לוחש שואל.

Who is it, who calls to you 'listen' in the night?
Who sings aloud to you, at your window?
Who devotes his soul so you'd be happy?
Who'd put effort and build your home?
Who would give his life, place it beneath you?
Who would live like dust beneath your feet?
Who would love you more than all others?
Who would save you from every evil spirit?
From the depths

מי זה קורא לך הלילה - הקשיבי
מי שר בקול אלייך - אל חלונך
מי שם נפשו שתהיי מאושרת
מי ישים יד ויבנה את ביתך.
מי ייתן חייו, ישימם מתחתייך
מי בעפר לרגלייך יחייה
מי יאהבך עוד מכל אוהבייך
מי מכל רוח רעה יצילך
ממעמקים.

From the depths, I called you, come tome
with your return, will return the light in my eyes
it's not finished, it won't leave,
the touch in your hands
it will come and brighten,
at the sound of your laughter

ממעמקים קראתי אלייך בואי אלי
מול ירח מאיר את דרכך שוב אלי
נפרסו ונמסו מול מגע של ידייך
באוזנייך לוחש שואל.

Who is it, who calls to you 'listen' in the night?...

מי זה קורא לך הלילה...



**Idan Raichel ,
born in 1977
(44 years old)**

**Idan Raichel
until 2013**



**Idan Raichel
with Avi Wassa**



**Mimaamkim
- the Album**

תהלים ק"ל | Psalms 130

A song of ascents.

שיר המעלות ממעמקים קראתיך ה'

From the depths I call You, O G-d.

אדני שמעה בקולי תהיינה אזניך קשבות לקול
תחנוני

O G-d, listen to my cry;
let Your ears be attentive
to my plea for mercy.

אם־עונות תשמר־יה אדני מי יעמד
כי־עמך הסליחה למען תורא

If You keep account of sins, O G-d,
G-d, who will survive?

קויתי ה' קותה נפשי ולדברו הוחלתי

Yours is the power to forgive
so that You may be held in awe.

נפשי לאדני משמרים לבקר שמרים לבקר

יחל ישראל אל־ה' כי־עם־ה' החסד והרבה עמו
פדות

I look to the G-d;
I look to Him;
I await His word.

והוא יפדה את־ישראל מכל עונותיו

I am more eager for the G-d
than watchmen for the morning,
watchmen for the morning.

O Israel, wait for the G-d;
for with the G-d is steadfast love
and great power to redeem.

It is He who will redeem Israel from all
their iniquities.



Torch-lighting Ceremony 2020